

# 融合文化与实践：《商务日语礼仪》 课程的教学模式探索

张 隋

宿迁学院外国语学院，江苏 宿迁

收稿日期：2024年11月14日；录用日期：2025年1月8日；发布日期：2025年1月15日

## 摘 要

在全球化背景下，《商务日语礼仪》课程的教学改革以提高学生跨文化交际能力和适应国际商务环境的竞争力为目标。本文基于现有课程存在的理论与实践脱节、文化教学深度不足等问题，提出了文化理解与实践相结合的教学模式。首先，对现有课程进行了问题分析，指出其在文化内涵理解和实践环节的不足。其次，设计商务用语、就职活动、商务礼仪、商务接待四个单元的教学模式，以多元化的教学方法和模拟演练帮助学生在动态商务场景中掌握礼仪知识的应用技巧。最后，构建了综合的教学效果评价体系，通过学生反馈、教师自评、同行评议及长期跟踪等方式，保障课程改革的有效性。本研究旨在为《商务日语礼仪》课程提供科学的教学改革依据，并展望跨学科合作的未来发展方向，以培养具备国际化视野和跨文化沟通能力的高素质商务人才。

## 关键词

商务日语，礼仪规范，教学改革

# Integrating Culture and Practice: Exploring the Teaching Model of “*Business Japanese Etiquette*” Course

Sui Zhang

School of Foreign Studies, Suqian University, Suqian Jiangsu

Received: Nov. 14<sup>th</sup>, 2024; accepted: Jan. 8<sup>th</sup>, 2025; published: Jan. 15<sup>th</sup>, 2025

## Abstract

In the context of globalization, the teaching reform of the “*Business Japanese Etiquette*” course aims

to enhance students' cross-cultural communication skills and competitiveness in the international business environment. This paper addresses existing issues in the course, such as the disconnect between theory and practice and the insufficient depth of cultural instruction, and proposes a teaching model that integrates cultural understanding with practical application. First, the current course is analyzed, revealing gaps in cultural comprehension and practical training. Next, a teaching model is designed around four units—business language, job-hunting activities, business etiquette, and business reception—using diversified teaching methods and simulated exercises to help students apply etiquette knowledge effectively in dynamic business scenarios. Finally, a comprehensive evaluation system is developed to ensure the reform's effectiveness through student feedback, teacher self-evaluation, peer review, and long-term tracking. This study provides a scientific basis for the reform of the “*Business Japanese Etiquette*” course and anticipates future interdisciplinary collaborations to cultivate high-quality business professionals with an international outlook and cross-cultural communication skills.

## Keywords

Business Japanese, Etiquette Standards, Teaching Reform

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

在全球化进程不断加深的背景下，随着国际商务交往日益频繁，各国间的文化碰撞与交融也变得更加显著。企业对日语人才的要求也呈现了多元化的趋势，要求日语人才在具备扎实的日语能力之外，还应该是可以全面参与国际竞争与合作的国际化人才[1]。商务日语的概念并非简单的“日语 + 外贸”或“日语 + 专业知识”，商务日语所需人才是在掌握语言的基础上了解日本人的思维习惯，具备用日语进行商务活动能力的人才[2]。在此过程中，文化差异往往成为商务交流中的挑战，如何在商务交往中正确理解并应用礼仪，显得尤为重要。日本作为全球经济大国之一，其独特的礼仪规范对于国际商务交往具有深远影响。《商务日语礼仪》课程是培养学生跨文化交际能力、提升其在国际商务环境中竞争力的关键。良好的礼仪不但可以减少商务矛盾，而且可以增加人与人之间的好感，促进双方的合作[3]。

然而，现有的商务日语礼仪课程往往存在理论与实践脱节、文化教学深度不足的问题，课程侧重于对礼仪规范的传授，而忽视了对文化背景的深入理解、以及学生在实际商务场景中应用这些礼仪的能力培养。针对上述问题，本论文旨在探索将文化理解与实践相结合的教学模式，以优化商务日语礼仪课程的教学效果。在此过程中，学生不仅掌握日本商务礼仪的表层规范，更能够深入理解其背后的文化逻辑，从而提升学生的跨文化交际能力。本论文将设计文化与实践融合的教学模式，并探讨其在实际教学中的应用路径和评价方法。通过这一探索，期望能够为商务日语礼仪课程的改革提供科学的理论依据和实践指导。

## 2. 《商务日语礼仪》课程现状与问题分析

以外研社新经典日语语系列教程的《情景商务日语教程》为例，课程内容包括商务用语、就职活动、商务礼仪、商务接待和商务技巧。首先，课程内容以礼仪规范为主，较欠缺对礼仪背后所蕴含的日本文化及其社会习俗的理解。例如，学生可能知道在日本商务场合见面时需要鞠躬，但未必了解鞠躬的深度

和时机在日本文化中传达了何种尊重与谦逊，或不同鞠躬间的微妙差异。这种对文化内涵理解的缺失，限制了学生在实际商务交往中的灵活应变能力。其次，课程内容的理论性强，学生在课堂上接受的更多是静态的礼仪知识，缺乏对动态商务场景的应对训练。这种教学方式虽然能够让学生掌握基本的礼仪规范，但在实际的跨文化商务交流中，往往无法应对复杂多变的情境。再次，当前的商务日语礼仪课程大多采用传统的讲授式教学方法。这种教学方法虽然在知识传递上有效，但在培养学生的实际应用能力上存在明显不足。由于课堂时间有限，课程内容较多，学生参与互动的机会较少，缺乏对商务场景的模拟实践演练。实践教学的缺失，难以激发学生的学习兴趣 and 主动性，更难以灵活运用所学知识。同时，通过问卷和访谈的方式可以发现，大多数学生对自身在实际商务场景中的表现能力表示担忧。综上，在商务礼仪课程中应重视文化背景的深入剖析，帮助学生理解礼仪背后的文化内涵，从而在实际应用中做到“知其然并知其所以然”。此外，在授课过程中尽可能地增加实践环节，例如通过案例分析、角色扮演和商务场景模拟等方式，增强实操训练。

### 3. 融合文化与实践的教学模式设计

周林娟(2011)以建构主义学习理论为基础，指出了模拟实践教学在应用性学科专业教学中的有效性，认为其是学校知识通向社会的高速通道[4]。付立民(2017)也指出该课程中场景演练与模拟的重要性，同时还应加深学生对日本社会文化的理解，实现实践能力、语言能力、团队合作能力和思辨能力的综合培养[5]。为了有效地将文化理解与实践相结合，本文以课程的前四个单元，即商务用语、就职活动、商务礼仪和商务接待为重点进行教学设计。每个单元将通过多元化的教学方法，逐步引导学生在理论学习的基础上，进行实践演练和文化体验，以实现深度的跨文化沟通能力培养。

#### 3.1. 商务用语

本单元要求学生掌握日语商务环境中的基本敬语表达；理解并灵活运用缓冲语在不同场景中的应用；熟悉常见的寒暄用语，提升商务交流的亲和力。教学设计分为四个部分：理论讲解与案例分析、情景模拟演练、多媒体辅助学习和文化探讨。首先，进行敬语、缓冲语和寒暄语的基础知识讲解，使学生明确敬语的分类与误用；缓冲语的概念、使用场景及基本用语；寒暄过程中敬礼的分类、表情管理及寒暄用语。讲解过程配合案例帮助学生有意识地捕捉商务场景中的商务用语。其次，设置任务，要求学生分角色进行商务场景模拟演练。可设置敬语转换练习，考察学生能否根据人物关系将日常会话转换为正确的敬语；将多个言语行为，如请求、询问、拒绝等融入一个场景，要求学生使用正确的铺垫语完成交际目标；设置固定角色开放场景，学生分角色扮演社员、同事、社长和客户，自由完成商务场景对话。再次，利用视频和音频资料展示日本商务场合中的真实对话情境，增强学生的直观感受。学生可通过观看日本企业高层的对话、商务会议的开场白等实际案例，进一步加深对商务用语的理解与应用。最后，进行文化探讨与反思。在实践活动后，组织学生讨论这些语言形式与文化的关系，如在商务场景中日本人的谦逊与以和为贵的精神是如何影响话语表达的，学生通过反思和交流，进一步理解日本文化中的人际交往原则。

#### 3.2. 就职活动

本单元要求学生掌握求职简历的撰写技巧，掌握日本企业面试中的仪表规范和面试礼仪，提升学生在日企面试中的沟通与表现技巧。教学设计分为四个部分：简历撰写技巧讲解、着装与仪表规范训练、模拟面试和文化背景剖析。首先，讲解日本企业对简历的特定要求，如格式、内容及各部分的撰写技巧和底层逻辑，学生将根据所学知识挖掘自身优势，尝试撰写自己的简历，并在课堂上进行相互点评与修

改。其次，通过图片及视频讲解日本企业在招聘中的服装与仪表要求，学生需按照规范进行着装搭配和仪表整理，并在课堂上进行展示与讨论。再次，以角色扮演的方式组织学生进行模拟面试，并以小组的形式进行课堂汇报。通过真实的面试情境，促进学生提升语言表达、面试礼仪、回答技巧和沟通能力。模拟面试结束后，采取教师评价和组间互评的方式提供具体的反馈，帮助学生改进面试表现。最后，引导学生探讨与日本企业招聘相关的文化特征，如团队合作精神、终身雇佣制等。通过理解这些文化背景，学生能够更好地应对日本企业的招聘流程。

### 3.3. 商务礼仪

本单元聚焦就职后的商务场景，要求学生掌握对于工作环境及个人物品的整理整顿原则、掌握“报告联系商谈”的沟通技巧、名片交换的礼仪规范、电话和邮件沟通的范式及不同场合的座次安排。教学设计分为四个部分：礼仪讲解与演示、情景演练、反馈与改进、文化剖析与讨论。首先，通过现场演示和视频资料讲解各个商务活动的礼仪规范，包括整理整顿工作区域、名片交换、座次安排、电话礼仪和电子邮件沟通等，帮助学生初步了解各项礼仪的基础知识，并鼓励学生在课堂上边学边练，促进他们熟练掌握礼仪技巧。其次，在情境演练环节，学生将分组进行礼仪练习，设置的任务包括以下6个：(1) 向上司汇报项目进展情况；(2) 就场地和来客人数变更问题以电话形式与上司联络沟通；(3) 就突发情况与上司商量解决对策；(4) 与访问方交换名片；(5) 为访问方在接待室和会议室安排座次；(6) 分别给社内同事和客户发送工作联络邮件。再次，每次实践演练结束后，通过小组互评和教师评价相结合的方式帮助学生识别并改进练习中的不足，提升学生们的参与度，从而为实际工作中的礼仪运用奠定基础。最后，引导学生深入思考这些礼仪行为背后的文化意义，如帮助学生了解名片不仅是基本的联系方式，更象征着对对方身份和公司的尊重，名片的递交要双手呈递，伴随轻微鞠躬，这一过程代表了敬意、谦逊和对商务关系的重视；“上座”和“下座”的礼仪规范体现了日本社会的等级观念，正确的座次安排不仅是传统文化的体现，更是保持和谐人际关系的关键；在接打电话时的标准用语、语气都是礼仪素养的体现，即使在电话这种看不见表情的沟通方式中，也要保持高度的尊重；与西方国家的直接表达不同，日本商务邮件中常用寒暄语和缓冲语，从而展现出对他人情绪和自尊的考虑，以避免直接冲突，保持和谐友好的关系。

### 3.4. 商务接待

本单元主要教授如何在日本商务环境中进行有效的商务接待，包括访问、接待来客、以及餐饮礼仪等。这些接待技巧不仅是商务礼仪的重要组成部分，也是建立和维护商务关系的关键。教学设计分为三个部分：访问与接待流程讲解、情景演练、文化剖析与讨论。首先，通过案例分析和视频展示详细讲解商务接待的流程和礼仪规范，包括如何迎接来客、如何选择和布置会谈地点、以及如何安排商务宴请等。学生将学习到每个环节中的关键细节，例如在接待时如何体现礼貌和尊重，如何营造轻松友好的氛围，以确保整个接待过程的顺利进行。其次，学生分组进行角色扮演，模拟商务接待的全过程，从迎接来客到会谈安排再到宴请的结束环节。在这个过程中，学生能够通过实际演练更好地掌握访问与接待的具体步骤，同时提升他们的沟通和应变能力。在模拟用餐过程中，学生能够锻炼如何在正式的商务餐饮场合中保持得体的礼仪，如何应对不同的饮食文化差异，确保自己在跨文化交流中游刃有余。最后，引导学生进行文化深度剖析，如“宾客至上”的文化传统，即「おもてなし」，意指待人接物要极尽周到，真诚地为客人着想。这种观念贯穿于商务接待的各个细节中，如迎接来客时要提前等候，以示对客人的重视；为客人提供合适的座位或饮品；甚至在送别时也要确保礼数周全，以表达对来访者的感谢与敬意。此外，日本的餐饮礼仪中还强调“避免浪费”的理念。日本人在用餐时避免剩菜，以表现对食物和劳动的尊重，

这些习惯不仅是餐桌礼仪，更体现了日本文化中“和”的思想，即人与人、人与自然之间的和谐共生。

#### 4. 教学效果评价体系建构

从不同角度对教学效果进行评价是确保教学改革效果的重要环节，建构科学的评价体系，可以有效提升教学质量，并为今后的课程改进提供依据。针对在《商务日语礼仪》课程的教学设计，我们可从以下四个方面评价教学效果。第一，学生反馈。通过问卷调查、课堂讨论和个别访谈收集学生对教学内容、方法和资源的评价，并对这些反馈进行分析，发现教学实施中的优势和不足，从而进行有针对性的改进。第二，采取多元的评价方式。为了科学地评估学生的学习效果，应设计多元化的评估方式，包括笔试、口试、情景展示和小组项目等，以全面掌握学生在知识掌握、技能应用和文化理解方面的表现。同时，还可以通过特定的标准衡量学生在模拟商务场景中的表现，评估其应用礼仪的能力。第三，教师自评和同行研讨也是评价体系的重要组成部分。教师需定期反思教学过程中的经验和不足，不断优化自身的教学实践，并邀请同行参与观摩和评议，以获得更多改进建议。第四，长期跟踪与持续改进。教师应通过长期追踪学生在实际职业中的表现，收集他们对课程内容的反馈，为课程持续优化提供依据，确保教学内容能够适应学生需求和社会变化，从而实现真正的教学改革创新。

#### 5. 结语

《商务日语礼仪》课程的教学改革探索，紧扣全球化和跨文化交流的趋势，以文化理解和实践的深度融合为核心，帮助学生系统掌握日语商务礼仪的关键技能，并提升其在多元文化环境中的沟通与应变能力。本次改革不仅着重构建文化与实践相结合的教学模式，通过多元化的教学方法和实践演练，使学生能够在模拟的商务场景中巩固礼仪知识，还通过建立有效的反馈与评估体系来持续优化教学内容，从而满足学生在职业发展中的实际需求。此外，跨学科的合作也将是未来课程改革的重要方向，通过将日本文化、国际商务、心理学等相关领域融入课程设计，为学生提供全面的跨文化认知和实操能力的提升机会，最终培养出具备扎实商务礼仪素养、出色跨文化沟通能力和国际化视野的商务人才。

#### 参考文献

- [1] 夏侯清. 商务日语课程体系与国际化日语人才培养[J]. 吉林广播电视大学学报, 2015(10): 128-130.
- [2] 王玉. 论商务日语人才培养模式与目标实施[J]. 日语学习与研究, 2011(3): 72-79.
- [3] 申鑫. 高校日语专业日本商务礼仪课程设置的必要性及课程建设——以大连外国语大学日本语学院为例[J]. 创新创业理论与实践, 2021, 4(17): 66-67+74.
- [4] 周林娟, 潘幼芳. 商务日语模拟实践教学法的探索与研究[J]. 日语学习与研究, 2011(5): 62-67.
- [5] 付立民. 商务日语实践课程的创新研究[J]. 湖北函授大学学报, 2017, 30(6): 122-123.